







## NL Gebruikshandleiding (met garantie)

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.

- Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.
- Werk de firmware van de camera bij naar de meest recente versie. Bij eerdere versies wordt het objectief mogelijk niet juist getecteerd door de camera en zijn sommige functies mogelijk niet beschikbaar. De meest recente versie van de firmware van de camera kan worden gedownload vanaf het Nikon Download Center op de onderstaande URL.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

### Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

- ⚠ WAARSCHUWING:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- ⚠ LET OP:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen.** Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

- Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de camera van de stroom.** Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of andere letsel veroorzaken.

- Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

- Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propano, benzine of spuitbusben.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

- Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

- Houd dit product uit de buurt van kinderen.**

Het niet in acht nemen van het product veroorzaakt kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

- Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingswondschijnselen tot gevolg hebben.

<b>⚠ LET OP</b>	
Licht dat wordt geconvergeerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Houd de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht. Zonlicht geconvergeerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt, kan brand veroorzaken.	
<b>Laat het product niet achter op een plaats waar het hoge tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.</b> Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.	
<b>Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.</b> Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.	

#### Mededeling voor Europese klanten

Dit pictogram geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve consequenties voor mens en milieu die kunnen ontstaan door onjuist weggoien van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

#### Het objectief gebruiken

#### Onderdelen van het objectief: namen en functies

Readpleeg het diagram in de linkerbovenhoek van dit blad.

	<b>Autofocussand geselecteerd</b> <p>Drain in de autofocusstand aan de ring om een instelling zoals <b>Scherpstelling (M/A)</b> of <b>(Diafragma)</b> aan te passen die is toegewezen via de camera. Zie voor meer informatie de beschrijving van <b>Aangepaste knopopwijzing</b>, <b>Aangepaste knoppen</b> of <b>Aangepaste knoppen (opname)</b> in de handleiding bij de camera.</p>	
<b>1</b> Instelling	<b>Handmatige scherpstelling geselecteerd</b> <p>Drain aan de ring om scherp te stellen.</p>	
<b>2</b> Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie <b>A</b>
<b>3</b> CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—
<b>4</b> Objectiefdop (voorelndop)	—	—
<b>5</b> Objectiefdop (achterelndop)	—	—

#### A Bevestiging en verwijdering

##### Het objectief bevestigen

- Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdop los.

- Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

##### Het objectief verwijderen

- Schakel de camera uit.
- Houd de objectiefontgrendeling ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

#### Tijdens opnamen

De scherpstelling kan veranderen als u na het scherpstellen de camera uitschakelt en vervolgens weer inschakelt. Als u op een vooraf geselecteerde locatie heeft scherpgesteld terwijl u wacht op het verschijnen van de onderwerp, raden we u aan de camera niet uit te schakelen totdat de foto is gemaakt.

**Het objectief gebruiken op camera's met een ingebouwde filter**
Er zijn mogelijk schaduwlen te zien op foto's waar het licht van de ingebouwde filter wordt afgekipt door het objectief.

- Bezoek de onderstaande website voor informatie over brandpuntsafstanden en afstanden tot onderwerpen waarbij geen schaduwlen optreden in foto's die zijn gemaakt met een ingebouwde filter.

https://dwnloadcenter.nikonimglib.com/

### It Manuale d'uso (con garanzia)

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.

- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

- Aggiornare il firmware della fotocamera all'ultima versione. Con le versioni precedenti, è possibile che la fotocamera non riesca a rilevare correttamente l'obiettivo e alcune funzionalità potrebbero non essere disponibili. È possibile scaricare l'ultima versione del firmware della fotocamera dal Nikon Download Center, all'indirizzo sotto indicato.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

#### Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possono essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

**⚠ AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

**⚠ ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

#### ⚠ AVVERTENZA

- Non smontare né modificare il prodotto.**
- Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

- Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**

Continuare a utilizzare potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.

- Mantenere asciutto.**
- Non maneggiare con le mani bagnate.**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.

- Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

- Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.

- Non lasciare il prodotto fermo sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

- Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

#### Avviso per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltati negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate dallo smaltimento scorretto.

- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

#### Utilizzo dell'obiettivo

#### Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento al grafico nella parte superiore sinistra di questo foglio.

	<b>Modo autofocus selezionato.</b> <p>Nel modo autofocus, ruotare la ghiera per regolare impostazioni come <b>[Messa a fuoco (M/A)]</b> o <b>(Diafragma)</b> assegnate utilizzando la fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione <b>[Asgnaz. contr. personalizz.]</b> <b>(Controlli personalizzati)</b>, oppure <b>(Controlli personalizz. ripresa)</b> sul manuale della fotocamera.</p>	
<b>1</b> Anello di controllo	<b>Modo di messa a fuoco manuale selezionato.</b> <p>Ruotare la ghiera per mettere a fuoco.</p>	—
<b>2</b> Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere <b>A</b>
<b>3</b> Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
<b>4</b> Tappo dell'obiettivo (tappo anteriore)	—	—
<b>5</b> Tappo dell'obiettivo (tappo posteriore)	—	—

#### A Collegamento e rimozione

##### Collegamento dell'obiettivo

- Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.

- Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

##### Rimozione dell'obiettivo

- Spegnere la fotocamera.

- Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

#### Durante la ripresa

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi si riaccende dopo la messa a fuoco. Se si è effettuata la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

#### Uso dell'obiettivo su fotocamera con un flash incorporato

Nelle foto in cui la luce proveniente dal flash incorporato è oscurata dall'obiettivo, possono apparire delle ombre.

- Per informazioni sulle lunghezze focali e le distanze dal soggetto alle quali sulle foto catturate con un flash incorporato non appaiono ombre, visitare il sito sotto indicato.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

#### Fotocamere con illuminatori ausiliari AF

L'obiettivo può bloccare la luce dell'illuminatore ausiliario AF della fotocamera.

- Per informazioni sull'uso dell'obiettivo con fotocamere dotate di illuminatori AF incorporati, visitare il sito sotto indicato.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

### Es Manual del usuario (con garantía)

Antes de utilizar este producto, lee atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

- Actualice el firmware de la cámara a la última versión. Es posible que la cámara no detecte correctamente el objetivo y que algunas funciones no se encuentren disponibles con las versiones anteriores. La última versión del firmware de la cámara se puede descargar en el centro de descargas de Nikon de la siguiente dirección URL.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

#### Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

**⚠ ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique este producto.**

**No toque las piezas internas que pueden quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.**

No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

- Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.** Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.

##### Mantener seco.

- No manipular con las manos mojadas.**

No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

- No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**

No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

- No mire directamente al sol o otra fuente de luz brillante a través del objetivo.**

No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.

**Mantenga este producto alejado de los niños.**

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

- No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.**

No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa.**

La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de controluz, mantenga el sol alejado del encuadre. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.

- No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.**

No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamiento incorrectos del producto.

- No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.**

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrecto del producto.

#### Aviso para los clientes en Europa

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.

- Desecha y recicla por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.

- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

#### Uso del objetivo

##### Partes del objetivo: Nombres y funciones

Consulte el diagrama situado en el borde superior izquierdo de esta hoja.

	<b>Modo autofocus seleccionado.</b> <p>En el modo autofocus, gire el anillo para definir ajustes como <b>[Enfoque (M/A)]</b> o <b>(Diafragma)</b> asignados utilizando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de <b>[Asignación control personalizado]</b>, <b>(Controles personalizados)</b> o <b>(Controles pers. (disparo))</b> en el manual de la cámara.</p>	
<b>1</b> Anillo de control	<b>Modo enfoque manual seleccionado.</b> <p>Gire el anillo para enfocar.</p>	—
<b>2</b> Marca de montaje del objetivo	Utilizar al montar el objetivo en la cámara.	Consultar <b>A</b>
<b>3</b> Contactos de CPU	Se utiliza para transferir datos a y desde la cámara.	—
<b>4</b> Tapa del objetivo (tapa delantera)	—	—
<b>5</b> Tapa del objetivo (tapa trasera)	—	—

#### A Instalación y desinstalación

##### Instalación del objetivo

- Apague la cámara, retire la tapa del cuerpo y extraiga la tapa trasera del objetivo.

- Coloque el objetivo en el cuerpo de la cámara, manteniendo la marca de montaje del objetivo alineada con la marca de montaje del cuerpo de la cámara y a continuación, gire el objetivo en sentido antihorario hasta que haga clic en su lugar.

##### Desinstalación del objetivo

- Apague la cámara.

- Mantenga pulsado el botón de liberación del objetivo mientras gira el objetivo en sentido horario.

#### Al disparar

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

#### Uso del objetivo en cámaras con un flash incorporado

Es posible que aparezcan sombras en las fotos en las que la luz proveniente del flash incorporado sea oscurcida por el objetivo.

- Para obtener información sobre las distancias focales y las distancias del sujeto en las que no aparecen sombras en las fotos tomadas con un flash incorporado, visite este sitio.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

#### Cámaras con luces de ayuda de AF

El objetivo puede bloquear la luz de ayuda de AF de la cámara.

- Para obtener información sobre el uso del objetivo con cámaras que disponen de luces de ayuda de AF incorporadas, visite este sitio.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

### Pt Manual do Utilizador (com Garantia)

Antes de utilizar este produto, por favor leia com atenção estas instruções. Também terá de consultar o manual da câmara.

- Este objetivo destina-se exclusivamente a ser utilizada com câmaras mirrorless que tenham um encaixe Z da Nikon.

- Atualize o firmware da câmara para a versão mais recente. Nas versões anteriores, a câmara pode não detetar a objetiva correctamente e algumas funções podem não estar disponíveis. A versão mais recente do firmware da câmara pode ser obtida através do Centro de transferências da Nikon no URL que se segue.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

#### Para Sua Segurança

Para evitar danos a propriedade ou danos a si ou outros, leia integralmente "Para Sua Segurança" antes de utilizar este produto.

Mantenha estas instruções de segurança onde todos os que usam o produto as possam ler.

**⚠ AVISO:** A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em morte ou lesões graves.

**⚠ ATENÇÃO:** A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em lesões ou danos a propriedade.

#### ⚠ AVISO

- Não desmontar nem modificar este produto.**
- Não toque nas peças internas que fiquem expostas como resultado de queda ou outro acidente.**

A não observância destas precauções pode resultar em choque elétrico ou outras lesões.

- Se notar quaisquer anomalias, tais como produção de fumo, calor ou cheiros inusitados, desconecte imediatamente a fonte de alimentação da câmara.** A operação continuada pode resultar em incêndio, quemaduras ou outras lesões.

##### Mantner seco.

- Não manuseie com as mãos molhadas.**

A não observância destas precauções pode resultar em incêndio ou choque elétrico.

- Não utilizar este produto na presença de pó ou gás inflamável como propano, gasolina ou aerossóis.**

A não observância desta precaução pode resultar em explosão ou incêndio.